

A

1610

XIV.

314.ig.jegyzék
"Régi nyomtatványok, Lócse, evang.:"
8.cim: 12206,12244,12291 sign.

" Régi nyomtatványok, Lócse, evang.:"
/314.ig.j./

6.5 Z.6 Szabó: 1888.

12.206

Ezredévi
kiállítás
1896.

966

586
B. 768.

LIBELLUS
ALPHABE-
TICUS.
CUI 12.206
PRÆTER RUDI-
MENTA QVÆDAM FIDEI
Christianæ, & aliquot Preces, ad-
jecta est brevis Nomenclatura
Latino-Hungarica.



LEUTSCHOVIAE,

Typis SAMUELIS BREWER.
M. DC. XCVII.

" Régi nyomtatványok, Lőcse, evang. :"
/314.ig.j./

ABCDEF G

HIKLMN

OPQRST

UWXYZ.

Aabcdefghijklmnop

opqrstuvxyz.

*Aabcdefghijklmnopq
rstuvwxyz.*

~~~~~

*Vocales.*

a e i o u.

~~~~~

Consonantes preposita Vocalibus.

Ba be bi bo bu. Da de di do du.

Fa fe fi fo fu. La le li lo lu.

Ja je ji jo ju. Va ve vi vovu.

Voca-

Vocales uni preposita Consonanti.

Ab eb ib ob ub. Ad ed id od ud.

Ag eg ig og ug. Ap ep ip op up.

Af ef if of uf. Al el il ol ul.

*Vocales uni, duobusve aut tribus preposita
Consonantibus.*

Alx elx ilx olx ulx.

Anc enc inc onc unc.

Ans ens ins ons uns.

Ant ent int ont unt.

Art ert irt ort urt.

Apt ept ipt opt upt.

Arbs erbs irbs orbs urbs.

Dua, tresve Consonantes preposita Vocalibus.

Bda bde bdi bdo bdu.

Bra bre bri bro bru.

Bla ble bli blo blu.

Cra cre cri cro cru.

Dla dle dli dlo dlu.

Dra dre dri dro dru.

Gna gne gni gno gnu.

Gra gre gri gro gru.

Pfa pfe pfi pfo pfu.

Sma sme smi smo smu.

) (a

Squ

2

" Régi nyomatványok, Lőcse, evang. :"
/314.ig.3./

Squa	sque	squi	squo	squu.
Stra	stre	stri	stro	stru.
Tla	tle	tli	tlo	tlu.
Tra	tre	tri	tro	tru.

Consonantes prepositæ & postpositæ Vocalibus.

Bap	bep	bip	bop	bup.
Bad	bed	bid	bod	bud.
Bag	beg	big	bog	bug.
Ban	ben	bin	bon	bun.
Dab	deb	dib	dob	dub.
Dar	der	dir	dor	dur.
Das	des	dis	dos	dus.
Gab	gep	gip	gop	gup.
Gaf	gef	gif	gof	guf.
Lap	lep	lip	lop	lup.
Mac	mec	mic	moc	muc.
Map	mep	mip	mop	mup.
Qual	quel	quil	quol	quul.
Quam	quem	quim	quom	quum.
Quas	ques	quis	quos	quus.
Rab	reb	rib	rob	rub.
Rad	red	rid	rod	rud.
Rap	rep	rip	rop	rup.

Taa

Tan	ten	tin	ton	tun.
Tap	tep	tip	top	tup.
Vad	ved	vid	vod	vud.
Vap	vep	vip	vop	vup.
Vag	veg	vig	vog	vug.
Xab	xeb	xib	xob	xub.
Xad	xed	xid	xod	xud.
Xan	xen	xin	xon	xun.
Zad	zed	zid	zod	zud.
Zag	zeg	zig	zog	zug.
Zap	zep	zip	zop	zup.

Ex his Syllabis facile, quidquid est aliarum conficitur.

~~~~~

Diphthongi Latinæ.

æ au ei eu œ yi.

Diphthongi Ungaricæ.

eõ vel ô, eũ vel ũ.

~~~~~

**INNOMINE PATRIS, & FILII,
& SPIRITUS SANCTI,**

A M E N.

SYMBOLUM APOSTOLORUM.

Credo in DEUM, Patrẽ omni-
potentem, Creatorem cœli

A 3 &

3

& terræ. Et in JESUM CHRISTUM,
Filiū ejus unicū, Dominū
nostrū. Qui concept⁹ est de Spi-
ritu sancto: natus ex MARIA Vir-
gine, Pass⁹ sub Pontio Pilato, cru-
cifixus, mortuus, & sepultus. De-
scendit ad inferos, tertiā die resur-
rexit à mortuis. Ascendit ad Cœ-
los, sedet ad dextram DEI Patris
omnipotentis. Inde venturus est
judicare vivos & mortuos. Credo
in Spiritum Sanctum: Sanctam
Ecclesiam Catholicam: Sancto-
rum comūionem: Remissionem
peccatorum: Carnis resurrectionem:
& vitam æternam, Amen.

APOSTOLI Credo MAGYARUL.

Hiszek egy Istenben, mindenható Atyá-
ban, Menyek és földnek Teremtőjé-
ben. Es JESUS Christusban, ő edgy Fiá-
ban, mi Urunkban. Ki fogantatek Sz. Lé-
iektől: Születék Szűz Máriától. Kinzatek,
Pontius Pilátusnak alatta, meg-feszitterék,
meg hala, és el-temettetek. Szállá alá po-
kolra,

kolra, harmad napon halottaiból fel táma-
dá. Méne mennyekbe, üll a' mindenható
Atya Istennek Jobja felől. Onnét lézen el-
jövendő, itélai eleveneket, és holtakat.
Hiszek Sz. Lélekben: Közönséges Keresz-
tyén Anya szent-egy-házat: Szenteknek
egygyeségét: Bűneinknek bocsánattyát:
Testnek fel-támadását: Es az örök életet,
Amen.

ORATIO DOMINICA.

Pater noster, qui es in Cœlis:
Sanctificetur nomen tuum.
Adveniat regnum tuum. Fiat vo-
luntas tua, sicut in Cœlo & in ter-
ra. Panem nostrum quotidianum
da nobis hodie. Et dimitte nobis
debita nostra, sicut & nos dimitti-
mus debitorib⁹ nostris. Et ne nos
inducas in tentationem. Sed libe-
ra nos à malo, Amen.

URUNK IMADSAGA.

Mi Atyánk, ki vagy Menyekben: Szen-
teltesék te Neved, Jöjjön te Országod.
Légyen te akarod, miképpen Menyben,
azonképpen a' földön-is. Mi kenyérünket
X4 min

minden napjat adgyad nekünk ma, és bocsásd-meg nekünk a' mi vétkeinket, miképpen mi-is meg-bocsátunk, ellenünk vétetteknek. Es ne vigy minket a' kísértetbe. De szabadíts a' gonosztól, Amen.

SALUTATIO ANGELICA.

AVE MARIA, gratiâ plena, Dominus tecum; benedicta tu in mulieribus; & benedictus fructus ventris tui JESUS. Sancta MARIA, Mater DEI, ora pro nobis peccatoribus, nunc & in horâ mortis nostræ, Amen.

ANGYALI IDVÖZLET.

ÜDvöz légy MARIA, malasztal tellyes, Ur vagyon te veled; te vagy áldott afzonyi állatoknak között: és áldott te méhednek gyümölcse JESUS KRISTUS. A' szonyunk Szűz MARIA, Istennek Szent Anyja, imádgymi érettünk bűnösökért, most és halálunknak oráján, Amen.

DECEM PRÆCEPTA DEI.

I. EGO sum Dominus DEUS tuus: non habebis Deos alienos

nos coram me. Non facies tibi sculptile, ut adores illud.

II. Non assumes nomen Domini DEI tui in vanum.

III. Memento, ut diem Sabbati sanctifices.

IV. Honora Patrem tuum & Matrem tuam, ut sis longævus super terram, quam Dominus Deus tuus dabit tibi.

V. Non occides.

VI. Non mœchaberis.

VII. Non furtum facies.

VIII. Non loqueris contra proximum tuum falsum testimonium.

IX. Non concupisces uxorem proximi tui.

X. Non domum, non agrum, non servum, non ancillam, non bovem, non asinum, nec omnia, quæ illius sunt.

5) (5

ISTEN-

ISTENNEK TIZ PARAN-
CSOLATTYA.

- I. **E**N vagyok a' te Urad Istened: idegen Istenid ne legyenek én előttem. Faragot képet ne csinály magadnak, hogy azt imádjad.
- II. Istennek nevét heában ne vegyed.
- III. Meg-emlekezzél rólla, hogy Ünnepeket szentelly.
- IV. Atyádat, és Anyádat tisztellyed, hogy hoszszú életű lehess a' földön, mellyet a' te Urad Istened ad tenéked.
- V. Ne ölly.
- VI. Ne paráznáikodgyál.
- VII. Ne orozz.
- VIII. Hámis tanúságot ne szólly a' Felebarátod ellen.
- IX. Felebarátodnak Feleségét bünre ne kívánnyad.
- X. Se házát, se mezejét, se szolgáját, se szolgáló leányát, se ökrét, se izamarát, se egyéb néműjóságát.



SEPTEM ECCLESIAE CATHOLICAE
Sacramenta.

Baptismus, Confirmatio, Eu-
charistia, Pœnitentia, Extrema
Un-

Unctio, Ordo, & Matrimonium.

Az Anyaszentegyház Hét Szentsége.
Kereszttség, Bérálás, Oltári-szentség,
Pœnitentzia, Utolsó-kenet, Egyházi rend,
és Házasság.

Virtutes Theologicae:

Fides, Spes, & Caritas.

Az Isteni Jóságok:

Hit, Reménység, es Szeretet.

Virtutes Cardinales:

Prudentia, Temperantia, Justi-
tia, & Fortitudo.

A Fő Jóságos Tselekedetek.

Okosság, Mertéklateség, Igaság, és
Lelki erősség.

Dona Spiritus Sancti:

Sapientia, Intellectus, Consi-
lium, Fortitudo, Scientia, Pietas,
& Timor Domini.

A Szent Lélek ajándékt.

Bölcsesség, Ertelem, Tanáts, Erősség,
Tudomány, Istentesség, és az Urfélelme.

Fructus Spiritus Sancti:

Caritas, Gaudium, Pax, Pa-
tientia, Benignitas, Bonitas, Lon-
gani-

ganimitas, Mansuetudo, Fides,
Modestia, Continentia, & Casti-
tas.

A Szent Lélek Gyümölcse.

Szeretet, Öröm, Békeség, Töredelem,
Kegyesség, Jószág, Hofszú-Várákozás,
Szelidség, Hit, Csendes erkölcs, Maga
meg-tartóztatása, és Tisztaság.

Præcepta Charitatis:

Diliges Dominum DEUM tuum
ex toto corde tuo, & ex tota ani-
ma tua, & ex tota mente tua: Di-
liges proximum tuum sicut te
ipsum.

A Szeretet Parancsolati:

Szeressed Uradat Istenedet, tiszta szí-
vedből, és tiszta lelkedből, és tiszta elméd-
ből: Szeressed Felebarátodat, mint ten-
nen magadat.

Tria bonorum operum Genera:

Jejunium, Eleëmofyna, seu Mi-
sericordia, & Oratio.

Harom neme a' Jó cselekedeteknek.

Bójt, Alamisnékodás, vagy irgalmaság,
és Imádság.

PRÆ.

PRÆCEPTA ECCLESIAE PRÆCIPUA

sunt quinque:

1. Statutos Ecclesiae festos dies celebrato.
2. Sacrum Missae Officium diebus festivis reverenter audito.
3. Indicta certis diebus Jejunia, & à quibusdam cibis abstinentiam observato.
4. Peccata tua Sacerdoti propria, singulis annis confitetur.
5. Sacrosanctam Eucharistiam, ad minimum semel in anno, idque circa Festum Paschae sumito.

Az Anyaszentegyháznak öt kiváltképpen való Parancsolati.

1. Az Anyaszentegyháznak szokott Ün-
nep napit meg-üllyed.
2. Ünnepp nap Misét böcsülletessen hallj.
3. Bizonyos napokon parancsolt böjtöket
meg-tartsad: és némely eledelektől
magad meg-tartoztasd.
4. Bűneidet minden esztendőben, a' Ke-
reltyén Anyaszentegyháznak törvé-
nye

)(7

nye

nye szerint való. Egyházi Embernek
meg gyónnad.

f. Hanem többször, egyszer minden eszten-
dőben, Husvét táján, az Oltári Szentse-
get hozzád vegyed.



SEPTEM OPERA MISERICORDIÆ

Spiritualia:

Peccantes corrigere. Ignoran-
tes docere. Dubitantibus rectè
consulere. Pro salute proximi
DEUM orare. Consolari mœstos.
Ferre patienter injurias. Offen-
sam remittere.

A Lelki Irgalmaságnak Hét cselekedeti:

Bűnösöket meg-feddeni. Tudatlanokat
tanítani. Kételkedőknek jó tanácsot adni.
Felebarátunkért Istent imádni. Szomorúá-
kot vigasztalni. Boszúságot békével szen-
vedni. Felebarátunknak vétkeit meg-bo-
csátani.

SEPTEM OPERA MISERICORDIÆ

Corporalia.

Efurientes pascere. Potum
dare sitientibus. Operire nudos.
Capti-

Captivos redimere. Ægrotos in-
visere. Hospitio peregrinos su-
scipere. Mortuos sepelire.

*A Testi Irgalmaságnak Hét csele-
kedeti:*

Ehezőknek ételt adni. Szomjúhozókat
itatni. Mezteleneket ruházni. Foglyokat
váltani. Betegeket látogatni. Uton-járók-
nak szállást adni. Hallottakat temetni.

OCTO BEATITUDINES:

1. Beati Pauperes spiritu, quo-
niam ipsorum est regnum
Cœlorum.
2. Beati mites, quoniam ipsi pos-
sidebunt terram.
3. Beati qui lugent, quoniam ipsi
consolabuntur.
4. Beati qui esuriunt, & sitiunt
justitiam, quoniam ipsi satu-
rabuntur.
5. Beati misericordes, quoniam
ipsi misericordiam conse-
quentur.

Xs

6. Bea-

6. Beati mundo corde, quoniam ipsi DEUM videbunt.

7. Beati pacifici, quoniam Filij DEI vocabuntur.

8. Beati, qui persecutionem patiuntur propter justitiam, quoniam ipsorum est regnum Cœlorum.

A Nyolcz Bóldogságok:

1. Bóldogok a' lelki szegények, mert ők a' Mennyekek Országa.

2. Bóldogok a' szelidek, mert ők bírják az földet.

3. Bóldogok a' kik sírnak, mert ők megvigasztaltatnak.

4. Bóldogok a' kik éheznek, és szomjúhozának az Igazságot, mert ők megelégitetnek.

5. Bóldogok az irgalmasok, mert ők irgalmasságot nyernek.

6. Bóldogok a' tisztá Szüvek, mert ők látják az Istent.

7. Bóldogok a' ki békefegyesek, mert Isten fiainak hivattatnak.

8. Bóldogok a' kik üldözést szenvednek az igazságért, mert ők a' Mennyekek Országa.

QUIN.

QUINQUE SENSUS CORPORIS.
Visus, Auditus, Olfactus, Gustus, & Tactus.

A Testnek Eöt Erzéksége:

Látás, Hallás, Száglás, Kostolás, és Illetés.

Septem peccata Capitalia?

Superbia, Avaritia, Luxuria, Invidia, Gula, Ira, Acedia.

A Hét fő Bűn:

Kevélység, Fősvénység, Bújaság, Irigység, Torkoság, Harag, Jóra-való restseg.

Peccata in Cœlum clamantia, Quatuor:

Homicidium voluntarium, Peccatum Sodomiticum, Oppressio pauperum, Viduarum atque pupillorum, Merces operariorum defraudata.

Az Eghbe kiáltó Bűn, Négy:

Szánt-szándékkal való Gyilkosság, Természet ellen való bűn, Szegényeknek, Arváknek, Özvegyeknek, Nyomorgatása, Szolgáknek, és Munkásoknak Bérek megtartása.

Quatuor Novissima memoranda:

Mors, Judicium extremum, Infernus, & Regnum Cœlorum.

X9

A Négy

A' Négy Végű dolgok:
Halál, Utólló ítélet, Pokol, és Mennye-
nek Országa.

BENEDICTIO MENSÆ.

OCuli omnium in te sperant
Domine, & tu das escam
illorum in tempore opportuno.
Aperis tu manum tuam, & im-
ples omne animal benedictione.

Gloria Patri, & Filio, & Spiri-
tui sancta; Sicut erat in principio
& nunc & semper, & in sæcula sæ-
culorum, Amen.

Pater noster, &c.

Benedic Domine nos, & hæc
tua dona, quæ de tua largitate su-
mus sumpturi. Per Christum
Dominum nostrum, Amen.

AZTAL ALDAS.

MIndenek szemei te benned biznak Ur
Isten, és te adcz Eledelt nekik alkal-
matos üdőben: Fel-nyitod a' te kezeidet,
és bé töltesz minden állatokat áldásoddal.

Dicsőség Atyának, és Fiúnak, és Sz. Lé-
leknek; Miképpen kezdetben vala, most,
és

és mindenkoron, és mind örökkön örök-
ké, Amen.

Mi Atyánk, &c.

Aldgy-meg minket Ur Isten, és ez aján-
dékodat, mellyeket a' te jó-vóltodból vé-
vendők vagyunk: A' mi Urunk JESUS
Christusnak általa, Amen.

*GRATIARUM ACTIO POST
sumptum Cibam.*

LAudate Dominum omnes
gentes: laudate eum omnes
populi: Quoniam confirmata est
super nos misericordia ejus; &
veritas Domini manet in æter-
num.

Gloria Patri, & Filio, & Spiri-
tui sancto: Sicut erat in principio
& nunc & semper, & in sæcula sæ-
culorum, Amen.

Pater noster, &c.

Agimus tibi gratias omnipo-
tens DEUS, pro universis bene-
ficiis tuis, qui vivis, & regnas in
sæcula sæculorum, Amen.

XI

HA

HALA-ADAS, ETEL UTAN.

Dicsérjétek az Urat minden Nemzetségek; Dicsérjétek őtet minden Népek. Mert meg-erőssítettet mi rajtunk az ő irgalmassága; és az Ur igazsága örökké meg marad. Dicsőség Atyának, &c.

Mi Atyánk, &c.

Hálát adunk te néked örök mindenható Ur Isten, minden jó teteményidért: Ki élsz és uralkodol mind örökkön örökké, Amen.

P R E C A T I O N C U L A

Cum manè surgis:

Benedicta sit sancta & individua Trinitas; nunc, & semper, & per infinita sæcula sæculorum, Amen.

Domine DEUS omnipotens, qui ad principium hujus diei nos pervenire fecisti: tuâ nos hodie salva virtute, ut in hac die ad nullum declinem⁹ peccatum, sed semper ad tuam justitiam faciendam nostra procedant eloquia, dirigantur cogitationes, & opera:

Per

Per Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum; qui tecum vivit, & regnat in unitate Spiritûs sancti DEUS, per omnia sæcula sæculorum, Amen.

Sancta MARIA, & omnes Sancti intercedite pro nobis ad Dnmi-num, ut nos mereamur ab eo adjuvari, & salvari, qui vivit & regnat in sæcula sæculorum, Amen.

Dies, & actus nostros, in sua pace disponat Dominus omnipotens, Amen.

REGGELI IMADSAG.

Alldott légyen a' szent és válhatatlan Háromság, most és mindenkoron, és mind örökkön örökké, Amen.

Mindenható Atya Ur Isten, ki a' te jóvöltödből ennek a' napnak eleit hadtad érnünk: tarts meg ma minket a' te Sz. malasztoddal, hogy e' mái napon semmi bünre ne térjünk; hanem szüntelen a' te akaratodhoz, és törvényedhez igazítsuk szónkat, szándékunkat, és cselekedetünket: A' te Sz. Fiadnak, a' mi Urunk Jêsus

XII

Chri-

Christusnak általa; ki te veled, és a' Sz. Lé-
lekkel egyenlő Istenegben él, és uralkodik
mind örökkön örökké, Amen.

Aszszonyunk Szűz Mária, és Istennek
minden Szent, efedezzenek az Urnál éret-
tünk; hogy ő tölle meg segétteni, és meg-
tartani méltóztassunk, ki él, és uralkodik
mind örökkön örökké, Amen.

ORATIO VESPERTINA.

SAlva nos Domine vigilantes,
Scustodinos dormientes, ut vi-
gilemus cum Christo, & requie-
scamus in pace.

℟. Domine exaudi orationem meam.

℞. Et clamor meus ad te veniat.

O R E M U S.

Visita quæsumus Domine ha-
bitationem istam, & omnes
insidias inimici ab ea longè repel-
le: Angeli tui sancti habitent in
ea, qui nos in pace custodiant, &
benedictio tua sit super nos sem-
per. Per Dominum nostrum Je-
sum Christum Filium tuum, qui
tecum

tecum vivit, & regnat in unitate
Spiritus sancti DEUS, per omnia
sæcula sæculorum, Amen.

ESTVELI IMADSAG.

TArts-meg Uram minket vigyázásunk-
ban: őrizz-meg minket aluvásunkban;
hogy a' Christussal vigyázzunk, és békef-
eggel nyugodgyunk.

℟. Uram halgassd meg könyörgésemet.

℞. És az én leáltásom te hozzádjusson.

KÖNYÖRÖGJÜNK.

Latogassd-meg Uram ezt az házat, és az
ellenfegnek minden csalárdságit mefz-
fze el-távoztassd tölle. A' te Sz. Angyalid la-
kozzanak benne, kik minket békefegben
meg-őrizzenek; és a' te áldásod legyen
mindenkoron mi rajtunk. A' te Sz. Fiad-
nak a' mi Urunk Jesus Christusnak általa,
ki te veled és Sz. Lélekkel egyenlő Istenfeg-
ben él, és uralkodik mind örökkön örök-
ké, Amen.

CANTICUM MARIE

Virginis.

Magnificat anima mea Do-
minum. Et exultavit Spiri-
tus meus, in DEO salutari meo.
Quia respexit humilitatem an-
cilla

X12

12

cillæ suæ: Ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generationes. Quia fecit mihi magna, qui potens est; & sanctum nomen eius. Et misericordia eius à progenie in progenies, timentibus eum. Fecit potentiam in brachio suo, dispersit superbos mente cordis sui. Deposuit potentes de sede; & exaltavit humiles. Esurientes implevit bonis: & divites dimisit inanes. Suscepit Israël puerum suum, recordatus misericordiæ suæ. Sicut locutus est ad patres nostros, Abraham, & semini eius in sæcula. Gloria Patri, & Filio, & Spiritui sancto: Sicut erat in principio, & nunc, & semper, & in sæcula sæculorum, Amen.

CANTICUM SIMEONIS.

Nunc dimittis servum tuum Domine, secundum verbum

bum tuum in pace. Quia viderunt oculi mei salutare tuum: Quod parasti ante faciem omnium populorum. Lumen ad revelationem gentium, & gloriam plebis tuæ Israël. Gloria Patri, & Filio, & Spiritui sancto: Sicut erat in principio, & nunc, & semper, & in sæcula sæculorum, Amen.

INVOCATIO S. SPIRITUS.

Veni sancte Spiritus; reple tuorum corda fidelium, & tui amoris in eis ignem accende, qui per diversitatem linguarum cunctarum gentes in unitate fidei congregasti. Alleluja, Alleluja.

*℟. Emitte Spiritum tuum, & creabuntur.
℣. Et renovabis faciem terra.*

O R A T I O.

Deus, qui corda fidelium sancti Spiritus illustratione docuisti: da nobis in eodem Spiritu recte sapere, & de ejus semper consolatione gaudere: Per Christum Dominum nostrum, Amen.

Da pacem Domine in diebus nostris, quia non est alius, qui pugnet pro nobis, nisi tu Deus noster.

)(13

MO:

MODUS
MINISTRANDI,

&

Respondendi Sacerdoti celebran-
ti MISSAM, secundum usum
Romanum.

IN primis Minister *flectens à læva* Sacerdoti
manu. respondebit Sacerdoti, *ut sequitur* :

Sacerdos. Introibo ad Altare DEI.

Min. Ad DEUM, qui lætificat juventutem meam.

Sacer. Judica me Deus, & discerne causam meam
de gente non sancta; ab homine iniquo & do-
loso erue me.

Min. Quia tu es Deus fortitudo mea: quare me
repulisti? Et quare tristis incedo, dum affligit
me inimicus?

Sac. Emitte lucem tuam, & veritatem tuam: ipsa
me deduxerunt, & adduxerunt in montem
sanctum tuum, & in tabernacula tua.

Min. Et introibo ad Altare Dei, ad Deum, qui
lætificat juventutem meam.

Sac. Confiteor tibi in cythara Deus, Deus meus;
quare tristis es anima mea & quare conturbas me?

Min. Spera in Deo, quoniam adhuc confitebor
illi: salutare vultus mei, & Deus meus.

Sac. Gloria Patri, & Filio, & Spiritui sancto:

Min. Sicut erat in principio, & nunc, & semper,
& in sæcula sæculorum, Amen.

Sac. Introibo ad Altare DEI.

Min. Ad DEUM, qui lætificat juventutem meam,

Sac.

Sac. Adjutorium nostrum in nomine Domini.

Min. Qui fecit coelum & terram.

Sac. Confiteor DEO omnipotenti, &c.

Min. Misereatur tui omnipotens Deus, & dimif-
sis peccatis tuis, perducatur te ad vitam æternam.

Sacerdos. Amen.

Minister se incurvans, dicit:

CONFITEOR DEO omnipotenti, Beatæ Mariæ
semper Virgini, Beato Michaëli Archangelo,
Beato Joanni Baptista, Sanctis Apostolis, Petro
& Paulo, omnibus Sanctis; & tibi Pater, quia
peccavi nimis cogitatione, verbo, & opere, *per-*
cutiens sibi pectus, dicit: mea culpa, mea culpa,
mea maxima culpa. Ideo precor Beatam Mariam
semper Virginem, Beatum Michaëlem Archange-
lum, Beatum Joannem Baptistam, Sanctos Apo-
stolos Petrum & Paulum, omnes Sanctos, & te
Pater, ora pro me ad Dominum Deum nostrum.

Sac. Misereatur vestri omnipotens Deus, &c.

Min. Amen.

Sac. Indulgentiam, absolutionem, & remissio-
nem deccatorum nostrorum, tribuat nobis
omnipotens & misericors Dominus.

Min. Amen.

Sac. Deus tu conversus vivificabis nos.

Min. Et plebs tua lætabitur in te.

Sac. Ostende nobis Domine misericordiam tuam.

Min. Et salutare tuum da nobis.

Sac. Domine exaudi orationem meam.

Min. Et clamor meus ad te veniat.

Sac. Dominus vobiscum.

Min. Et cum Spiritu tuo.

Post

Post introitum verò:

Sac. Kyrie eleison.
Min. Kyrie eleison:
Sac. Kyrie eleison.
Min. Christe eleison.
Sac. Christe eleison.
Min. Christe eleison.
Sac. Kyrie eleison.
Min. Kyrie eleison,
Sac. Kyrie eleison,
Sac. Dominus vobiscum.
Min. Et cum Spiritu tuo.
Sac. *In fine collectæ:* Per omnia sæcula sæculorum.
Minister istis semper respondet: Amen.
ad finem Epistolæ dicit: Deo gratias. *In quatuor Temporibus autem, & in quibusdam aliis Sacris ante Orationem dicit Sacerdos:* Flectamus genua. *Respondet Minister:* Levate.
Lectis Epistolâ. Graduali, & Alleluja, vel Tractu, Minister accipit Missale: & dum Sacerdos Benedictionem dicit in medio Altaris, portat, & applicat ad dextrum cornu Altaris: lecturo Evangelium.
Deinde Sac. Dominus vobiscum.
Min. Et cum Spiritu tuo.
Sacerdos signat librum crucis, & se, dicens: Sequentia sancti Evangelij, &c.
Min. *Item signat se, dicens:* Gloria tibi Domine.
Min. *Lecto Evangelio, dicit:* Laus tibi Christe.
Sac. Dominus vobiscum.
Min. Et cum Spiritu tuo.

Mini-

Minister post Offertorium, porrigit Sacerdoti preparaturo Calicem, Vinum, & Aquam, statimq; lavat illi digitorum extremitates.
Sac. Orate Fratres, &c.
Min. Suscipiat Dominus Sacrificium de manibus tuis, ad laudem & gloriam nominis sui, ad utilitatem quoque nostram, totiùsque Ecclesiæ suæ sanctæ.

Paulò post:

Sac. Per omnia sæcula sæculorum.
Min. Amen.
Sac. Dominus vobiscum.
Min. Et cum Spiritu tuo.
Sac. Sursum corda.
Min. Habeamus ad Dominum.
Sac. Gratias agamus Domino Deo nostro.
Min. Dignum & justum est:
Absolutâ Præfatione, dum sacerdos dicit: Sanctus *Min.* *dat campanulâ ter signum. Deinde Min.* *dum ostendit Sacerdos Corpus & Sanguinem Christi, elevabit posteriorem Casule partem paululum, & dat signum campanulâ.*
Sac. *Post benedictionem Calicis cum Corpore Christi:* Per omnia sæcula sæculorum.
Min. Amen.
Sac. *In fine Dominicæ Orationis:* Et ne nos inducas in tentationem.
Min. Sed libera nos à malo.
Sac. *Fractâ hostiâ:* Per omnia sæcula sæculorum.
Min. Amen.
Sac. Pax Domini sit semper vobiscum.
Min. Et cum Spiritu tuo.

Sac.

Sac. Accepto pacis osculo, dicit: Pax tecum.
Min. Et cum Spiritu tuo.
Sac. Sumpto Calice porrigit vel super Altare
Ministro, vel potius offert manu, ut Vini par-
tem infundat: Sacerdos illa purificatione
sumptâ, iterum abluit pollices, & indices su-
per Calicem. Ministro reliquam Vini partem
desuper infundente.
Min. Datâ ultimâ ablutione, reportabit Li-
brum ad locum Epistole.
Sac. Lectâ post Comunionem, dicit: Dominus
vobiscum.
Min. Et cum Spiritu tuo.
Sac. In fine Collect. Per omnia sæcula sæculorum.
Min. Amen.
Sac. Ite Missa est: vel Benedicamus Domino.
Min. DEO gratias
Vel Sacerdos in Missis pro defunctis dicit: Re-
quiescant in pace.
Et Minister tunc: Amen.
Minister dicto: Deo gratias vel Amen; reporta-
bit Librum ad locum Evangelij, quo factô,
flectet genua, ut accipiat ultimam Bened-
ictionem. cui respondet: Amen.
Deinde Sac. Dominus vobiscum.
Min. Et cum Spiritu tuo.
Sac. Initium sancti Evangelij secundum Joan-
nem: vel Sequentia sancti Evangelij, &c.
Min. Gloria tibi Domine.
Minister finito Evangelio S. Joannis, vel alio,
tempori conveniente, semper dicit clarâ voce:
DEO gratias.

TA.

Tabula Cebetis.

2	4	5	25
3	6	6	30
4	8	5	7-tészen-35
5	10	8	40
2	6-tészen-12	9	45
7	14	10	50
8	16	6	6-tészen-36
9	18	7	42
10	20	6	8-tészen-48
		9	54
3	9	10	60
4	12	7	7-tészen-49
5	15	8	56
3	6-tészen-18	7	9-tészen-63
7	21	10	70
8	24	8	8-tészen-64
9	27	8	9-tészen-72
10	30	10	80
4	16	9	9-tészen-81
5	20	9	10-tészen-90
6	24	10	10-tészen-100
4	7-tészen-28	10	100-tészen-1000
8	32		30-15
9	36		50-25
10	40	fel	70-tészen-35
			90-45
			100-60



" Régi nyomtatványok, Lőcse, evang. : "
 /314.ig.j./

NOMENCLATURA.

DEUS	ISTEN,	Januarius,
DEUS Pater	Atya Isten,	Februarius,
DEUS Filius	Fiu Isten,	Martius,
DEUS Spiritus sanctus	Szent Lélek Isten,	Aprilis,
SS Trinitas,	Sz Háromság	Majus
MARIA Virgo:	Azszonuyunk, szüz Maria	Junius,
Mater DEI	Istennek sz Anya	Julius,
Angelus	Angyal,	Augustus,
Archangelus	Arkangyal,	September,
Mundus	Világ,	October,
Coelum	Meny-ég,	November,
Sol	Verő fény,	December,
Luna	Hótd.	Dies Dominicus,
Stella	Csillag,	Feria secunda,
Tempus	Idő,	Feria tertia,
Annus	Eszteendő,	Feria quarta,
Mensis	Hónap,	Feria quinta,
Hebdomada	Hét,	Feria sexta,
Dies	Nap,	Sabbathum,
Hora	Ora,	Dies festus,
Semihora	Fél ora,	Vigilia,
Quatuor Tempora,	Kántor,	Nox,
Ver	Ki kelet,	Meridies,
Aestas	Nyár,	Vespera,
Autumnus	Eősz,	Nudius tertius
Hyems	Tél,	Heri,
		Hodie,
		Cras,

Bóldog

Neveknek őszve számlá-

	lattyá.	
Bóldog Asszony hava,	Perendie	Holnap után,
Bőjt elő hava,	Ignis	Tűz,
Bőjt-más hava,	Aër	Levegő-ég,
Sz Györgyhava,	Aqua	Víz,
Pünkösdi hava,	Terra	Föld,
Sz. Ivan hava,	Calidus	Meleg,
Sz. Jakab hava,	Frigidus	Hideg,
Kis Asszony hava,	Humidus	Nedves,
Sz. Mih. hava,	Siccus	Száraz,
Mind Sz. hava,	Iris	Szivárvány,
Sz. And: hava,	Nubes	Felhő,
Karácson hava	Nebula	Köd,
Vasár nap,	Tonat	Meny-dörög.
Hét sz,	Fulgurat	Villámik,
Kettő,	Fulmen	Meny-ütő kö,
Szereda,	Imber	Zápor eső,
Csőtörtők,	Pluvia	Eső,
Péntek,	Pluit,	Eső-esik,
Szombat,	Gutta,	Csöp,
sinny nap,	Grando,	Kő eső,
sinny esti,	Grandinat,	Kő-eső esik,
Ej,	Nix,	Hó-
Dél,	Ningit,	Hó-esik,
Estve,	Pruina,	Zuzmarás,
Tegnap-előtt,	Ros,	Harmat
Tegnap,	Rorat,	Harmatozik,
Ma,	Glacies,	Jég,
Holnap.	Stiris,	Jég csap,
	Terræ motus.	Föld indulás,
	Ventus,	Szél,

Insula

Insula,	Sziget.	Oppidum,
Regnum.	Ország.	Pagus,
Comitatus.	Vármegye.	Platea,
Sylva.	Erdő.	Hortus,
Montes,	Hegy.	Pomarium,
Collis,	Domb.	Pratum.
Tumulus,	Halom.	Via,
Vallis,	Völgy.	Via Regia,
Campus,	Széles mező.	Porta,
Ager,	Szántó föld.	Turris,
Arena,	Fővénny.	Moenia,
Argilla,	Agyag.	Fossa,
Calx,	Mész.	Pons,
Lutum	Sár.	Ponticulus,
Palus.	Mocsár.	Ponto,
Stagnum,	Tó viz allas.	Forum,
Piscina,	Halas-tó.	Macellum,
Lacus,	Áltó tó.	Arx,
Mare,	Tenger.	Castellum,
Littus,	Tenger part.	Italia,
Ripa,	Folyó vizpart.	Hispania.
Puteus,	Mély kút.	Gallia,
Fons,	Forrás-kút.	Germania,
Fluvius,	Folyó viz.	Bohemia,
Gurges,	Örvény.	Polonia,
Vadum,	Gazlóbhely.	Hungaria,
Danubius,	Duna.	Transylvania,
Vagus,	Vág	Transylvanus,
Tibiscus,	Tisza.	Turcia,
Marufius,	Maros.	Hierosolymus,
Civitas	Város.	Roma,

Mező.

Mező Város.	Venetia	Velenze,
Falu.	Patavium	Pádua.
Ulcza.	Vienna	Bécs.
Kert.	Lublovia	Lublyo,
Gyimölcsös ke:	Cracovia	Krakó.
Rét.	Leopolis	Leópolis.
Ut.	Gedanum	Dánczka.
Ország-úttya.	Buda	Buda,
Kapu	Posonium	Posony.
Torony.	Belgradum	Nándor Fejérv.
Város kö-fala.	Alba Regalis	Gyula Fejérv.
Arok.	Alba Julia	Székes Fejérvár
Híd.	Cassovia	Cassá
Gyalog híd.	Claudiopolis	Kolos vár.
Komp.	Zagrabia	Zabrág.
Piacz.	Equus	Ló.
Mészár-szék.	Asinus.	Szumár.
Vár	Hinnulus	Csikó.
Kastély.	Bos	őke.
Olasz ország.	Vacca	Tehén.
Spanyol ország	Taurus	Bika.
Franczia ország	Ovis	Juh.
Német ország.	Aries	Kos.
Cseh ország	Agnus	Bírány.
Lengyel ország.	Hircus	Kecske bék.
Magyar-Ország.	Lupus	Farkas.
Erdély.	Ursus	Medve.
Erdéli.	Panthera	Parducz.
Török ország.	Simius	Májom.
Jerusalem	Bubalus	Bial.
Roma-várossa.	Hystrix	Tövisesdiszna.

Cervus

Cervus *Szarvas.*
 Dama *dz.*
 Avis *Madár.*
 Piscis *Hal.*
 Serpens *Kigyó.*
 Vermis *Féreg.*
 Homo *Ember.*
 Mas *Férfi.*
 Fœmina *Ajsszony-allas.*
 Puer *Gyermek.*
 Puella *Leányzó.*
 Adolescens *Ifjatska.*
 Juvenis *Ifjú.*
 Virgo *Szüz.*
 Vir *Férfi.*
 Senex *Vén.*
 Anus *Vén-Ajsszony.*
 Anima *Lélek.*
 Memoria *Emlekezet.*
 Conscientia *Lelki ismérvet.*
 Sensus *Erzékenség.*
 Visus *Látás.*
 Auditus *Hallás.*
 Odoratus *Illatozat.*
 Gustus *Izletés.*
 Tactus *Illetés.*
 Corpus *Test.*
 Membrum *Tag.*
 Cutis *Bőr.*
 Caput *Fő.*
 Cerebrum *Agy-velő.*

Capillus,
 Cani
 Frons
 Oculus
 Pupilla
 Supercilium
 Auris
 Nasus
 Os oris
 Dens
 Gingiva
 Labium
 Lingva
 Saliva
 Barba
 Collum
 Guttur
 Ventrículus
 Pulmo
 Cor
 Pectus
 Jecur
 Fel
 Splen
 Ren
 Intestinum
 Vesica
 Venter
 Dorsum
 Humerus
 Brachium

Naj.

Haj.
 dz haj.
 Homlok.
 Szem.
 Szem fény-
 Szömöldök.
 Fal.
 Orr.
 Száj.
 Fog.
 Igy.
 Adjak.
 Nyelv.
 Nyál.
 Szakál.
 Nyak.
 Torrok.
 Gyomor.
 Tüdő.
 Szív.
 Melly.
 Maj.
 Epe.
 Lép.
 Vese.
 Bél.
 Hójjag.
 Has.
 Hát.
 Váll.
 Kar.

Manus
 Dextra *Job-kéz.*
 Leva *Bal-kéz.*
 Digitus *Uj*
 Ungvis *Köröm.*
 Palma *Tenyér.*
 Pugnus *ököl.*
 Articulús *Iz.*
 Os ossis *Csont-*
 Nervus *In.*
 Latus *Oldal.*
 Arvina *Háj.*
 Pes *Láb.*
 Femur, *Czomb.*
 Genu *Térd.*
 Crus *Szár tetem.*
 Sura *Láb-ikrák.*
 Talus *Boka.*
 Calx *Sark.*
 Planta *Talp.*
 Vena *Eér.*
 Sudor *Vereték.*
 Sangvis *Vér.*
 Pulcher *Szép*
 Turpis *Rút*
 Surdus *Siket.*
 Cœcus *Vak.*
 Mancus *Csonka.*
 Gibbosus *Görbe-hátú.*
 Claudus *Sánta.*
 Balbus *Rebégő.*

Mutus

Mutus,	Néma.	Corvus
Blæsus	Selyp.	Cornix
Dysenteria	Vér-has.	Cuculus
Hydropicus	Viz leorságos	Coturnix
Apoplecticus	Gutta ütöt.	Grus
Podagricus	Kösvényes.	Gallus
Epilepticus	Korságos.	Gallina
Spasmus	Görcs.	Capo
Scabiosus	Sennyedékes	Monedula
Porriginosus	Korpás fejű	Hirundo
Prurigo	Vizketeg.	Columba
Verruca	Szömölcső.	Turtur
Febris	Hideg. lelés.	Merula
Cephalæa	Fő-fájás.	Cavea
Oscito	Asitok.	Nifus
Sternuto	Ptrüszszentel.	Passer
Singultio	Csuklom.	Pica
Pestis	Mirigy.	Patris
Penna	Toll.	Vespertilio
Rostrum	Madár orr.	Upupa
Nidus	Fészek.	Ova piscis
Aquila	Sas.	Lactes
Anser	Lúd.	Halec
Anfas	Récze.	Carpio
Carduelis	Tangelicze.	Lucius
Luscinia	Fülemile.	Cancer
Alauda	Pacsirta.	Sturio
Bubo	Bagoly.	Tenca
Bystrada	Tuzok.	Fundulus
Cygnus	Hattyú.	Ichyotrophium
Ciconia	Gólya.	Nassa

Hollo

Hollo.	Hamus	Horog.
Variú	Apis	Méh.
Kakuk	Fucus	Here.
Füvi	Araneus	Pók.
Darú.	Bufo	Varas-béka.
Kakas.	Bruchius	Csere bogár.
Tyuk.	Locusta	Sáska.
Kappan.	Cimex	Palaczká.
Csóka	Culex	Szúnyog.
Fetske.	Carbo	Darás.
Galamb.	Formica	Hangya.
Gerlice-	Eruca	Hernyó.
Rigó.	Testudo	Tekenős-béka.
Kalitka.	Musca	Légy.
Karoly.	Pulex	Bolha.
Veréb.	Pediculus	Tetű
Szarva.	Lens lendis	Serke.
Czinege.	Rana	Béka.
Denevér.	Tinea	Moly.
Büdös babok.	Lignum	Fa.
Halikra.	Radix	Gyökér.
Hal tej.	Ramus	Ág.
Hering.	Frons frondis	Zöld-ág.
Ponty.	Virga	Veszsző.
Csuka.	Folium	Levél.
Rák.	Vitis	Szőlő tö.
Kecsege.	Pomus	Alma-fa.
Czompó.	Pyrus	Körtlégyfa.
Kövi hal.	Prunus	Szilvafa.
Hal-tarto.	Morus	Szederi-fa.
Varsa.	Nux	Diófa

Corylus

Corylus	Mogyoró fa.	Fragum,
Betula	Nyírfa.	Fœnum
Cornus	Somfa.	Lupulus
Mespilus	Náspalya	Melo
Salix	Fűzfa.	Nasturtium
Pinus	Fenyőfa.	Nux aquatica
Persicus	Barátszkefa	Oriza,
Uva	Szőld	Olus hispanicum
Avellana	Mogyoró.	Portum
Glans	Maké.	Pisum
Juniperum	Fenyőmaké.	Petroselinum,
Cerasum	Cseresznye.	Pyrethrum
Merasum	Medgy.	Pulegium
Absinthium	üröm	Papaver,
Artemisis	Feketeüröm	Pepó
Acetosa	Sóska.	Rapa
Anisum	Olasz-kömény	Raphanus
Anethum	Kabor.	Rosa
Alum	Foghagyma.	Sinapi
Bolecus	Urgomba	Salvia
Brassica	Olasz káposzta	Siligo
Brassica Aplana	Fodorkáposzta.	Triticum
Bæta	Czékla.	Vrtica
Chamæmelon	Szekfű.	Zinziber
Caryophilum	Szegfű.	Margarita
Cœpa	Hagyma.	Gemma
Cuminum	Kömény.	CrySTALLUS
Cicer	Bagoly-borsó.	Colarum
Cucumer	Ugorka,	Marmor
Cucurbita	Tök	Later
Faba	Bab.	Cos

Eperj

Eperj.	Aurum	Arany.
Szenna.	Argentum	Ezüst.
Komló.	Cuprum	Réz
Görög dinnye.	Aurichalcum	Velencei Réz
Torma.	Plumbum	Ón.
Salyom.	Ferrum	Vas.
Ris-kása.	Chalybs	Aczel
Spinárá.	Argentum vivum	Kén-érső.
Par-hagyma.	Alumen	Tin-só.
Borsó.	Sulphur	Kén-kő.
Peterfelyem.	Vitrum	üveg.
Tárkony.	Ecclesia	Szent egyház.
Csombörd.	Sacellum	Kápolna.
Maké.	Altare	Oltár.
Tarka dinnye.	Baptisterium	Keresztelő kő.
Répa.	Aquinarium	Szentelt víz edény
Retek.	Simpulum	ampolna.
Rósa.	Crepitaculum	Kelpele.
Mustár.	Sandapila	Sz. Mikály lo-
Sállya.	Sacrum	Mise.
Ros.	Pontifex	Papa.
Buza.	Archiepiscopus	Erfek.
Csalyán.	Episcopus	Püspök.
Gyömbér.	Abbas	Apátúr.
Gyöngy.	Præpositus	Præpost.
Drága kő.	Archidiaconus	Esperest
Kristály.	Canonicus	Kánonak.
Klaris	Sacerdos	Pap.
Márvány kő.	Cœnobium	Kláštrum.
Tégla.	Monachus	Barát.
Köszürü kő.	Monialis	Apáczsa.

Cam-

Campagna	Harang
Coemiterium	Czinterem.
Domus	Ház.
Janua	Ajto.
Paries	Fal.
Cardo	Ajto-sark.
Sera	Lakat.
Clavus	Szeg
Clavis	Kulcs.
Atrium	Pitvar.
Columna	Oslop.
Urna	Veder.
Catena	Láncz.
Funis	Kötél.
Culina	Konyha.
Focus	Tűz hely.
Cellarium	Pincze.
Stabulum	Istálló.
Præsep	Jászoly.
Fornax	Kemencze.
Balneum	Fürdő.
Rastrum	Gereblye.
Pecten	Fűsz.
Cisium	Talyga.
Traha	Szán.
Rota	Kerék.
Carpentum	Hinto.
Annulus	Gyűrű.
Flagellum	Ustor.
Linter	Tekendő.
Sufflamea	Lóts.

Axungia
Sudes
Harpago.
Scala
Trabs
Fenestra
Canalis
Scandula
Diverforium
Tonstrina
Laterna
Candela
Emunctorium
Malluvium
Poculum
Mensa
Orbis
Scamnum
Mappa
Mantile
Salinum
Culter
Patina
Scutella
Cochlear
Flabellum
Scopæ
Pala
Scintilla
Pruna
Carbo

Szekér.

Szekér-kendő.
Karo.
Horog.
Lajtorj.
Gerenda.
Ablak.
Csatorna.
Sendely. (ház)
Vendég fogadó.
Borbélyház.
Lámpas.
Gyertya.
Koppántó.
Medencze.
Pohár.
Asztal.
Tányér.
Pad
Abrosz.
Kezkenő.
Só tarta.
Kés.
Tál
Tálatska.
Kálan.
Legyező.
Sepri.
Lapát.
Székra.
Eleven szén.
Holt szén.

Ahenum	Vas fazék.
Olla	Fazék.
Operculum	Fedő.
Scartago	Serpenyő.
Veru	Nyárs.
Mortarium	Mosár.
Linter	Tekendő.
Mensam sternere	Asztalt vetni
Furca	re Villa.
Craticula	Rostély.
Scaphium	Desa.
Securis	Fessze.
Vagina	Hűvelly.
Mollens	Kalapács.
Gladius	Kard
Framea	Szablya.
Ligo	Kapa.
Falx	Kaszó.
Falx messoria	Sarló.
Saccus	Sák.
Dolium	Hordó
Lagena	Palatska.
Cantherus	Kanna.
Currus	Szekér.
Aratrum	Eke.
Vestis	Ruha.
Pannus	Posztó.
Pileus	Süveg.
Petagus	Kalapos süveg.
Indusium	Ing
Tuniba	Dolmány.

Feme.

Femorale	Nadrág.	Virulina,
Perizoma	Gatya.	Cerevisia
Pennula	Köpenyeg.	Vinum (rium,
Toga	Felső ruha.	Vinum secunda-
Pallium	Pallást.	Panis
Vestis pelicata	Béltet. ruha.	Cascus
Vestis lugubris	Gyász ruha.	Semella
Vestis sericea	Selyem ruha	Prandium
Vestis plicata	Ránczos ruha	Cæna,
Holofericum	Bárfony.	Merenda
Fimbria	Perém.	Spira
Cingulum	öv.	Panis dulciarius,
Fibula	Kapocs.	Placenta
Sindon	Gyöles,	Torta
Lorum	Szj.	Cruſta
Marſupium	Erfény.	Offa jurulenta
Calceus	Czipellős.	Laridum
Cothurnus	Csizma.	Perna
Ocrea	Saru.	Farcimen
Crepida	Solya	Oleum
Ligula	Szalak szj.	Lac
Coriga	Saru szj.	Butyrum
Chirotheca	Kesztyű.	Mel
Cibus	Etek.	Favus
Potus	Ital.	Mulſum
Caro	Hús.	Acetum
Caro affa	Sült hús.	Vinum aduſtum
Caro elixa	Főt hús.	Pater
Caro bubula	Tehén hús.	Mater
Vervecina	Barbéc hús.	Avus
Suilla	Disznó hús.	Avia

Borju-

Borjuhús.	Filius	Fü.
Ser.	Filia	Leány.
Bor.	Nepos	Unoka.
Löre, Csiger,	Neptris	Unoka leány.
Kenyér,	Frater major	Bátyád.
Sajt,	natu	
Semlye.	Frater minor	öcséd.
Ebéd,	natu	
Vacsora.	Soror major natu	Nénéd.
Osonna.	Soror minor natu	Húgod.
Perecz.	Patruus	Atyádnak bátyja.
Mézes pogácsa	Amita	Atyádnak nénnye.
Béles.	Avunculus	Anyádnak bátyja
Kalács.	Matertera	Anyádnak nénnye
Kenyér-hej	Socer	Ipa.
Leves kenyér.	Socrus	Napa
Szalonna.	Gener	Vő.
Sodor.	Nurus	Menyed.
Kolbász.	Vitricus	Mostoha apya.
Olaj-	Noverca	Mostoha-anya.
Téj.	Privignus	Mostoha fiú
Vaj.	Privigna	Mostoha-leány.
Méz.	Sponsus	Vő legény
Lépes méz.	Sponsa	Meny. asszony.
Méh ser.	Maritus	Férj.
Etzet.	Uxor	Feleség.
Eget bor,	Affinis	Sogor.
Atya.	Nuptiæ	Menyegző.
Anyá.	Vidua	özvegy asszony.
ösöd.	Orphanus	Arva
üköd.	Cæſar	Császár.

Rex

Rex	<i>Király.</i>	Bubulcus
Prorox	<i>Király képe.</i>	Subulcus
Dux	<i>Herczeg.</i>	Caprarius
Princeps	<i>Fejedelem'nya</i>	Equiso
Comes	<i>Varmegye ispán</i>	Vinitor
Baro	<i>Zászlós Ur.</i>	Auriga
Miles (rum	<i>Vitéz.</i>	Olitor
Magister equo	<i>Lovászmester.</i>	Foenifeca
Dux militum	<i>Hadnagy.</i>	Messor
Centurio	<i>Százados.</i>	Merges
Decurio	<i>Tizedes.</i>	Artifex
Tricesimator	<i>Harminczados</i>	Villicus
Teloniator	<i>Vámos.</i>	Faber ferrarius
Signifer	<i>Zászló tartó</i>	Aurifaber
Satelles	<i>Drabant.</i>	Faber monetari
Eques	<i>Lovás-vitéz.</i>	Vietor
Consul	<i>Polgár mester.</i>	Politor
Judex	<i>Bíró.</i>	Murarius
Senator	<i>Tanács béli.</i>	Lapicida
Prætorium	<i>Tanács ház.</i>	Vespilio
Senatus	<i>Tanács.</i>	Figulus
Apparitor	<i>Város szolgája</i>	Carbonarius
Lictor	<i>Poroszló</i>	Tornarius
Carnifex	<i>Hohér.</i>	Ephippiarius
Arcimagus	<i>Sakáts mester.</i>	Restio
Dapifer	<i>Etek fogo.</i>	Sutor
Cubicularius	<i>Komornyik.</i>	Sartor
Agricola	<i>Szántó ember.</i>	Zonarius
Rusticus	<i>Paraszt.</i>	Textor
Pastor	<i>Pásztor</i>	Arcularius
Opilio	<i>Juh pásztor.</i>	Veteramentari

skör

skör pásztor.
Difano pásztor.
Ketske pásztor.
Lovász.
Vinczler.
Kocsis.
Kertész.
Kaszás.
Arató.
Kéve.
Mester.
Majoros.
Kováts.
ötves.
PéNZ verő.
Kádár, Bodnár.
Csifszár.
Kő mives,
Kő vágó.
Sir áfo.
Fazekas.
Szén egető.
Esztergáros.
Nyereg gyártó.
Kötél-verő.
Varga.
Szabo.
Ersény gyártó.
Takács.
Asztalos.
Saru foldozo.

Coriarius	<i>Szűgyárto.</i>
Alutarius	<i>Timár.</i>
Merca'or	<i>Aros ember.</i>
Insti	<i>Kalmár.</i>
Pharmacopola	<i>Patikáros</i>
Tonfor	<i>Barbely</i>
Lanio	<i>Mészáros.</i>
Piscator	<i>Halász.</i>
Oenopola,	<i>Csaplár.</i>
Auceps	<i>Madarász.</i>
Cereviliarius	<i>Ser főző.</i>
Pistor	<i>Sütő.</i>
Pistor dulciarius	<i>Mézes-pogácsa-sütő.</i>
Melitor	<i>Mélnár</i>
Tympanista	<i>Dobos</i>
Tibicen	<i>Spos.</i>
Tubicen	<i>Trombitás</i>
Fidicen	<i>Hegedűs,</i>
Filtula	<i>Sip.</i>
Typographus	<i>Könyv-nyomtató.</i>
Prudentia	<i>Észelség.</i>
Justitia	<i>Igazság.</i>
Fortitudo	<i>Erőtség.</i>
Temperantia	<i>Mértékletesség,</i>
Sapientia	<i>Bölcsesség.</i>
Intellectus	<i>Ertelem.</i>
Consilium	<i>Tanács.</i>
Pietas	<i>Kegyesség.</i>
Superbia	<i>Kevélység.</i>
Lyra	<i>Rege, Lant, Hegedű.</i>
Codex, Liber	<i>Könyv.</i>
Libellus	<i>Könyvetske.</i>
Tabella cerata	<i>Viasos-tábláska.</i>
Palimpsestus.	<i>Jegyző-könyvetske</i>
Tabella alphabetaria	<i>Abec és. Tábláska</i>
Stylus	<i>Mutató.</i>
Hystoria	<i>Léttudolog.</i>
Charta	<i>Papirus.</i>
Charta cibula	<i>Folyó-papirus,</i>
Membrana	<i>Pargaména.</i>

bohéd

" Régi nyomtatványok, Lőcse, evang. :"
 /314. ig. j./

Scheda	Czédula.	Atramentum	Ténta.
Philerz	Arkos papiros.	Poëta	Vers-fczész.
Licera	Bőrd.	Juris consultus	Törvény-tudó.
Epistola	Levél	Medicus	Orvos
Humilitas	Alázatoság.	Muficus	Enekes.
Avaritia	Főivénység.	Arithmeticus	Szám-veető.
Liberalitas	Adakozás-	Ludimagister	Iskola-méster,
Loxuria	Bujaság.	Bibliopola	Könyv-árts.
Puritas	ifztaság.	Bibliopegus	Könyv-kötő.
Charitas	Atyafui szeretet	Ira	Harag.
Invidia	Iri-ység.	Manfvetudo	Szelidség.
Gula	Térkölség.	Acedia	Jóra-valor-ftség.
Abftinentia	Maga-meg-tar-	Devotio	Ajtatofság,
	tóztatáa.	Mors	Halál
Verbum	Ige,	Judicium	Itelet.
Dictio	Szó	Infernus	Pokol
Vox	Szózat.	Paradisus	Paradicsom,
Calamus	Penna.		
Cultellus scripto-	Penna cínaló-		
rins	kéfecke		

FINIS.

Numerare usq; ad Millionem.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.
11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20.
21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30.
31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40.
41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50.
51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60.
61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70.
71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80.
81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90.
91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.
200. 300. 400. 500. 600. 700. 800. 900.
1000. 2000. 3000. 4000. 5000. 6000.
7000. 8000. 9000. 10000. 100000.
1000000. 2000000. 3000000. 4000000.



25

" Régi nyomtatványok, Lőcse, evang. :"
/314.ig.j./